

# NAFUKOVACIE ČLNY INTEX

## Návod na použitie

**Upozornenie: Tento návod na použitie obsahuje dôležité bezpečnostné upozornenia. Pred použitím tohto výrobku si ich dôkladne prečítajte a uschovajte na použitie do budúcnosti.**

### ISO-6185 TVAR ČLNA KATEGÓRIA D

#### Úvod

Tento manuál bol vyhotovený preto, aby vám pomohol bezpečným spôsobom používať váš čln a aby ste z neho mali radosť. Obsahuje podrobné údaje o člne, o dodávanom či nainštalovanom vybavení, o jeho systéme vrátane informácií o jeho prevádzkovaní a údržbe. Pred použitím člna sa s ním zoznámte a prečítajte si tento manuál.

Ak je to váš prvý čln alebo ak meníte typ člna, s ktorým ešte nie ste zoznámený, tak z dôvodu vašej bezpečnosti a pohodlia sa prosím pokúste získať skúsenosti s manipuláciou a prevádzkovaním ešte pred tým, než pristúpíte k riadeniu člna. Váš dodávateľ alebo národný jachtársky klub vám iste rád odporučí miestnu školu či kompetentných inštruktorov.

Tento manuál prosím uschovajte na bezpečnom mieste a pri predaji člna ho odovzdajte novému majiteľovi. Zapište si „hin“ (hull identification number = identifikačné číslo trupu lode), ktoré je vytlačené na trupe člna v nasledujúcom rámečku:

HIN: \_\_\_\_\_

#### Certifikát výroby

V prípade člnov s dĺžkou trupu 2,5 až 24 metrov označuje značka **CE** (iba pre Európu), že čln spĺňa Európske normy pre rekreačné plavidlá 94/25/EC a 2003/44/EC vydané Medzinárodnou štandardizačnou organizáciou, ISO 6185.

Osvedčenie **NMMA** (iba pre USA) znamená, že čln, predávaný v Spojených štátoch bol posúdený Národným zväzom lodných výrobcov a spĺňa predpisy Pobrežnej stráže USA a normy Americkej rady pre jachty a člny (ABYC) a odporúčané postupy.

#### Bezpečnosť

**Konštrukcia člna kategórie D – „chránené vody“:** Čln je konštruovaný na cesty na chránených pobrežných vodách, v malých zátokách, na malých jazerách, riekach a kanáloch, kde je možné očakávať podmienky sily vetra až do 4 vrátane a výšky veľkých vln až do 0,5m vrátane, napríklad od prechádzajúcich plavidiel.

#### **POZOR:**







- Tento výrobok nie je určený na záchranu života. Používajte len pod kompetentným dozorom.
- Pred použitím si prečítajte kompletný návod na použitie a uložte si túto príručku na bezpečnom mieste pre budúce použitie.
- Dodržujte všetky bezpečnostné a prevádzkové pokyny uvedené v tejto príručke.
- Nafukovacie člny typu II sú schopné niesť prívesný motor. Tento motor nesmie prekročiť maximálny odporúčaný výkon a hmotnosť.
- Prečítajte si návod na použitie motora, na správnu montáž a prevádzku.
- Nenavigujte sám. Dajte si pozor na pobrežné vetry a prúdy.
- Neprekračujte maximálne doporučené kapacity. Preťaženie porušuje predpisy.
- Pri kráčaní alebo lezení po palube člna buďte opatrný. Stúpajte do stredu člna – maximálna stabilita.
- Rozdeľte hmotnosť cestujúcich rovnomerne, aby čln bol stabilný vzadu aj vpredu a tiež vpravo a vľavo.
- Nepoužívajte čln ak máte podozrenie na defekt alebo netesnosť.
- Čln má nafukovať dospelý, nie deti. Vzduchové komory sa musia nafukovať v očíslovanom poradí.
- Nie je určené pre rafting na divokej vode a iné extrémne športové aktivity.
- Postupujte podľa týchto pravidiel aby sa zabránilo utopeniu, ochrnutiu alebo iným vážnym zraneniam.

#### Odporúčania výrobcu

Celkový počet osôb, výkon motora ani celková hmotnosť nesmie prekročiť limity vytlačené na člne. Prosíme prečítajte si platné hodnoty pre váš čln, ktoré sú uvedené na štítku vytlačenom na trupe člna.

Model	typ	rozmer	HP motora	Celková nosnosť	osoby	Pracovný tlak	hmotnosť
Seahawk 2	II	2,36x1,14m	1,5	200kg	2	0,069 bar	6 kg
Seahawk 4	II	3,51x1,45m	1,5	400kg	4	0,069 bar	17 kg
Mariner 3	II	2,97x1,27m	2	300kg	3	0,080 bar	25 kg

### Formát štítkov na čle:

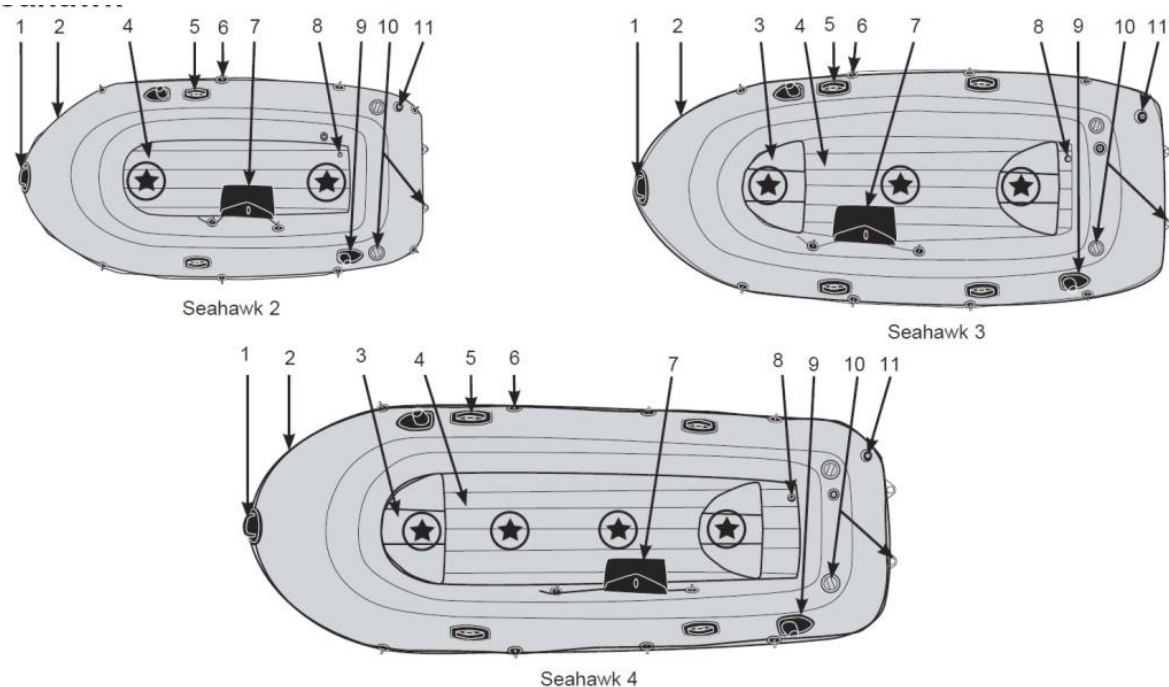
<b>ISO 6185 ČASŤ 1 TYP _____</b>	
KATEGÓRIA D	
Nenafukujte nadmerne alebo pomocou vysokotlakového kompresora. Komory sa nafukujú studeným vzduchom v tom poradí, ako sú očíslované. Nafukujú dospelé osoby. Na kontrolu počas nafukovania používajte priložené pravítko.	
②	CE BY INTEX®
③	CN-XEE _____
④	XEE _____
⑤	MAXIMÁLNE NOSNOSTI  = ___ Kg ( ___ Lbs)
10 – MAXIMÁLNY VÝKON: KW ( ___ HP) / ___ Kg ( ...Lbs)	
⑪	 ___ kW ( ___ HP) / ___ Kg ( ___ Lbs)
OSOBY	 = ___ ⑥
VÝROBCA	 ⑦
MODEL	_____ ⑧
ODPORÚČANÝ PRACOVNÝ TLAK	
	= ___ bar ( ___ psi) ⑨
MAXIMÁLNE NOSNOSTI	
OSÔB ALEBO _____ kg ( _____ Lbs)	
_____ LIBIER, OSÔB, VYBAVENIA, MOTOR	
VYHOVENIE KONŠTRUKCIE POŽIADAVKÁM NMMA UVEDENÝM NIŽŠIE. MFGR. ZODPOVEDNOSŤ ZA VÝROBNÚ KONTROLU	
	LOAD CAPACITY BASIC FLOTATION _____ KG. ( _____ LBS. ) MAX. National Marine Manufacturers Association ⑩

- 1 Kategória konštrukcie člna podľa ISO-6185 (určité modely).
- 2 CE označenie (iba pre Európu) (určité modely).
- 3 Identifikačné číslo trupu lode (HIN) – Európa
- 4 Identifikačné číslo trupu lode (HIN) – USA
- 5 Maximálne zaťaženie odporúčané výrobcom.
- 6 Maximálny počet osôb.
- 7 Názov výrobcu a krajina pôvodu.
- 8 Názov a číslo modelu.
- 9 Tlak vzduchu odporúčaný výrobcom.

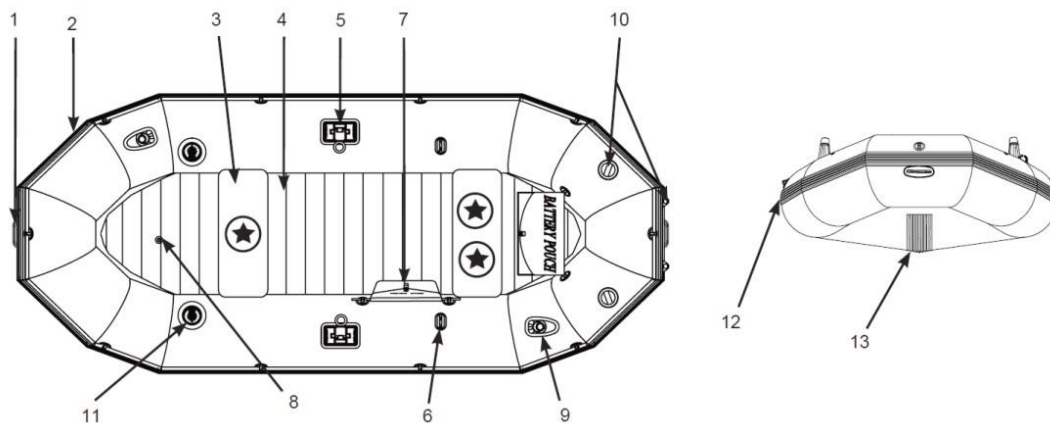
- 10 NMMA (iba pre USA) znamená, že čln bol posúdený Národným zväzom lodných výrobcov a splňuje predpisy Pobrežnej stráže USA a normy Americkej rady pre jachty a člny (ABYC) a odporúčané postupy.  
 11 Maximálny výkon motora a hmotnosť motora.

## Popis

### SEAHAWK



### MARINER 3



"★" - odporúčané usporiadania pasažierov v člnе v sede

1	Držadlo	8	Ventil na nafukovanie
2	Obvodové lano na uchopenie	9	Držiak na rybársky prút
3	Sedadlo alebo sedací vankúš	10	Miesto na uchytenie držiaka motora
4	Nafukovacie dno alebo vyberateľné lamelové dno	11	Ventil typu boston
5	Uchytenie pádla / vesla	12	Ochrana proti kameňom
6	Držiak vesla	13	Nafukovací kým
7	Vrečko na náradie		

POZNÁMKA: Výkresy slúžia iba na ilustračné účely. Nemusia zobrazovať skutočný výrobok. Nie je v mierke.

### **Pokyny na nafukovanie**

Pred začiatkom nafukovania umiestnite čln na plochu, ktorá je čistá a bez kameňov či iných ostrých predmetov. Rozbaľte čln tak, aby ležal rovno a pristavte pumpu.

Na nafukovanie člna použite ručnú alebo nožnú vzduchovú pumpu. Nepoužívajte vysokotlakové vzduchové kompresory. Komory člna nafukujú dospelé osoby a to v poradí, ktoré je dané číslaním na ich ventiloch. Je veľmi dôležité dodržiavať toto číselné poradie. Jeho nedodržanie môže mať za následok nesprávne nafúknutie člna. Nafúknite každú komoru vzduchom tak, aby bola na dotyk pevná, ale NEBOLA tvrdá. Na kontrolu správneho nafúknutia hlavnej komory použite priložené pravítko! NENAFUKUJTE NADMERNE. Nafukujte iba studeným vzduchom!!!

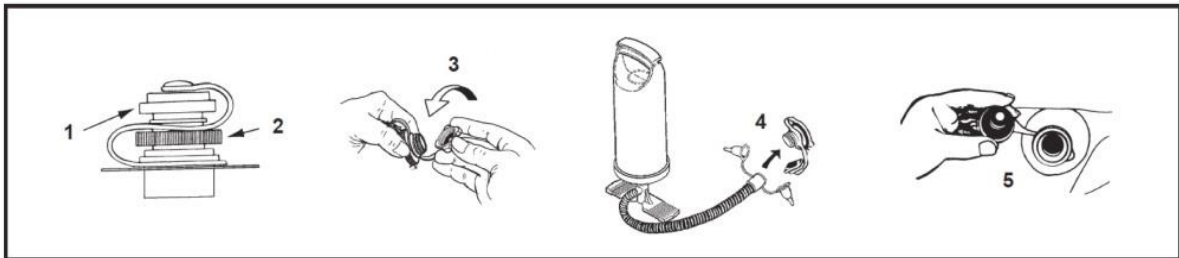
**DÔLEŽITÉ:** Teplota vzduchu a počasia majú vplyv na vnútorný tlak vzduchu nafukovaných výrobkov.

V chladnom počasi dôjde k miernej strate tlaku vďaka tomu, že sa vzduch zmraší. Ak sa to stane, tak asi bude nutné trochu napumpovať vzduch do výrobku. Avšak v horúcom počasi sa bude vzduch rozpínať. Musíte trochu vypustiť vzduch, aby ste zabránili prasknutiu výrobku z dôvodu jeho pretlakovania.

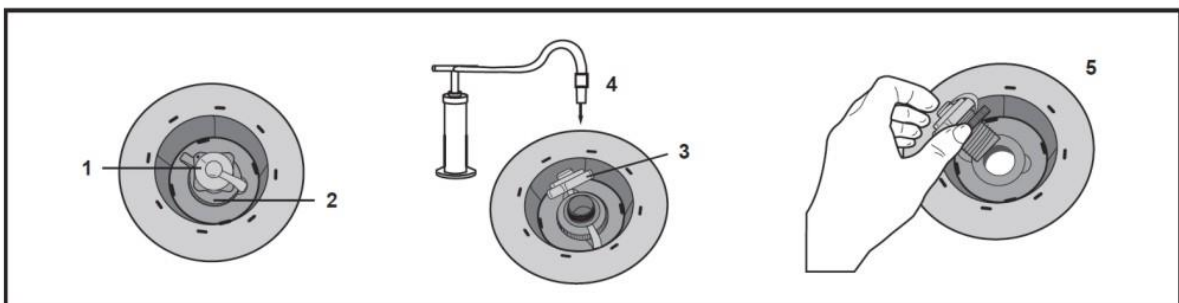
### **Ako používať ventil typu Boston:**

1. Dvojitý klobúčik ventilu (ventil púšťa vzduch dovnútra, avšak nie von).
2. Klobúčik na rýchle vyfúknutie.
3. Odskrutkujte dvojitý klobúčik ventilu.
4. Koniec hadice pumpy vsuňte do ventilu a začnite pumpovať. Nenaľufukujte nadmerne ani nepoužívajte vysokotlakový kompresor.
5. Na vypustenie: odskrutkujte klobúčik na rýchle vypustenie. **POZOR:** Dvojitý ventil nefunguje, ak je tento klobúčik odskrutkovaný. Tento klobúčik neodstraňujte, ak je nafukovací čln vo vode.

Seahawk:

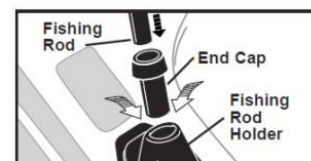


Mariner:



### **Používanie držiaka rybárskeho prútu:**

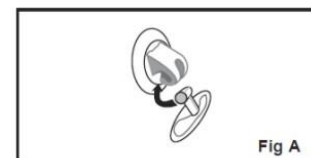
1. Koncový klobúčik pretiahnite cez koniec prútu.
2. Prút s klobúčikom zasuňte do držiaka.



### **Montáž sedadla (Seahawk):**

1. Pomaly nafúknite každý sedadlový vankúš asi na 75% jeho kapacity.
2. Záves každého z vankúšov pripevnite do závesov na člne. Tento krok opakujte pre všetky sedadlá. Vid' obr. A.
3. Dokončite pomalé nafukovanie sedadlových vankúšov pokiaľ nebudú pevné na dotyk, ale NIE tvrdé. NENAFUKUJTE NADMERNE!
4. Na demontáž sedadiel najskôr vypustite sedadlá a potom pokračujte opačným postupom ako pri montáži.

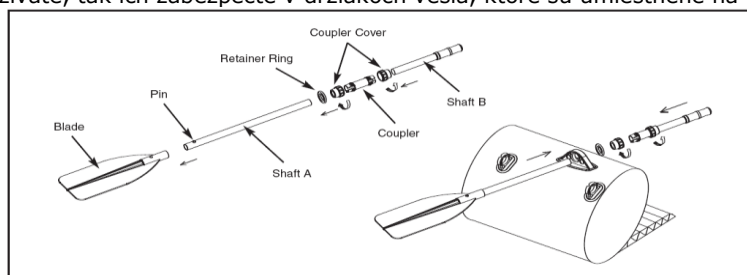
POZNÁMKA: Niektoré sedadlové vankúše sa po nafúknutí natlačia priamo do prednej, strednej alebo zadnej časti člna. Nemajú žiadne závesy.



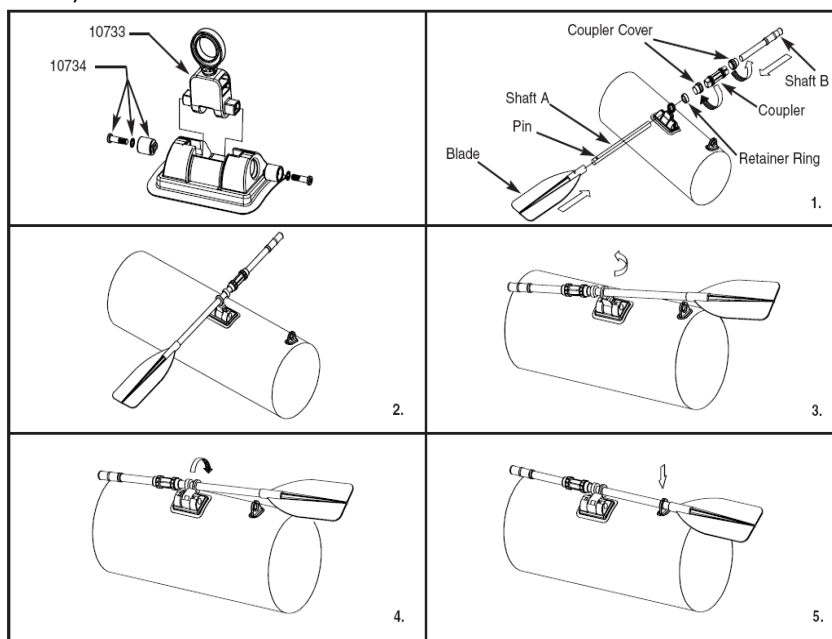
### **Zostavenie vesiel:**

1. Násadu A nasadte jej stranou so zabezpečovacím kolíčkom na lopatku vesla. Ubezpečte sa, že výstupok je dobre zacvaknutý v lopatke vesla.
2. Zmontovanú násadu A prestrčte cez uchytenie vesla. Lopatka smeruje k vode.
3. Krúžok uchytenia nasadte na opačný koniec zmontovanej násady A (zvnútra člna).

4. Násadu A a násadu B spojte ich zasunutím do spojky a kryty spojky utiahnite.
5. Keď pádla nepoužívate, tak ich zabezpečte v držiakoch vesla, ktoré sú umiestnené na každej strane člna.



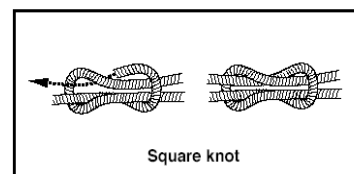
Pre člny s otočným uchytением vesiel:



#### **Montáž lana na uchopenie (určité modely):**

**DÔLEŽITÉ:** Na správnu montáž lana na uchopenie nafukovacieho člna a/alebo prídavných lán najprv čln nafúknite.

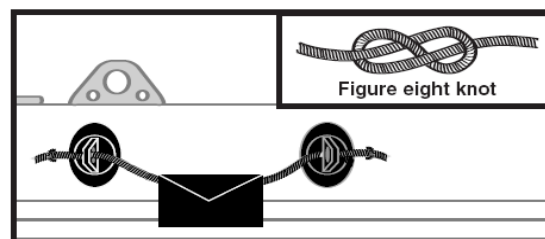
Ak to je potrebné, tak inštaláciu lana na uchopenie začnite na zadnej časti člna tak, že ho prevlieknete cez držiaky lana okolo celej vonkajšej strany člna. Oba voľné konce zaviažte plochým uzlom na zadnej časti člna.



Square knot = plochý uzol

#### **Montáž prídavného lana (určité modely):**

Vaša loď môže mať vo výbave prídavné laná. Na jednom konci prídavného lana uviažte osmičkový uzol a prevlieknete ho cez držiaky lana. Takisto na druhom konci lana uviažte osmičkový uzol. K prídavným lanám je možné priviazať prídavné vrecká. V tomto prípade počas montáže prídavných lán prevlečte lano cez prídavné vrecká.



#### **Bezpečnostné a prevádzkové pokyny**

**Pred odrazením od brehu alebo odplávaním z doku si preštudujte všetky požadované informácie a informujte vašich pasažierov:**

- Zúčastnite sa kurzu o bezpečnosti používania člnov a požiadajte vášho dodávateľa člna či miestne kluby vodných športov o praktickú ukážku.
- Zoznámte sa so všetkými miestnymi predpismi a nebezpečenstvami, ktoré sú spojené s aktivitami na vode a s prevádzkovaním člna.
- Zoznámte sa s predpoveďou počasia, s miestnymi prúdmi, s prílivom/odlivom a s rýchlosťou vetra.
- Nieкого na brehu informujte o čase, kedy plánujete návrat.
- Všetkým pasažierom vysvetlite základné ovládanie člna.

- Deti a neplavci potrebujú špeciálne pokyny ohľadne používania záchranej vesty a podobných prostriedkov.
- Ubezpečte sa, že jeden z vašich pasažierov dokáže v prípade núdze čln ovládať.
- Naučte sa určovať, akú vzdialenosť môžete uraziť a uvedomte si, že ju môžu ovplyvniť zlé poveternostné podmienky.
- Pravidelne kontrolujte všetky bezpečnostné opatrenia.

#### **Skontrolujte prevádzkový stav člna a vybavenia:**

- Skontrolujte tlak nafúknutia.
- Skontrolujte klobúčiky ventilov.
- Skontrolujte rovnomerné rozloženie zaťaženia v pozdĺžnom aj v priečnom smere.

#### **Zabezpečte, aby bolo na palube celé bezpečnostné vybavenie (preštudujte zákony a predpisy štátu či miesta, kde čln prevádzkujete, aby ste zistili, či sa vyžadujú nejaké prídavné vybavenia):**

- Jeden záchranný prostriedok pre každú osobu.
- Vzduchová pumpa, veslá, súprava na opravy a súprava náradia.
- Celé ďalšie povinné vybavenie.
- Doklady k člnu a vaše veslárske oprávnenie (ak sa vyžaduje).
- Osvetlenie člna sa požaduje počas prevádzky v tme.

#### **Pravidlá, ktoré je potrebné dodržiavať počas plavby:**

- Budte zodpovedný, nezanedbávajte bezpečnostné pravidlá, mohli by ste tak ohroziť vlastný život aj životy ostatných.
- Vždy majte svoj čln pod kontrolou.
- Dodržujte miestne predpisy a postupy.
- V blízkosti brehu sa plavte v priestore, ktorý je určený pre člny.
- Nezabudnite, že poveternostné podmienky a počasie sa môže rýchlo zhoršiť. Vždy si buďte istý, že sa môžete rýchlo dostať do úkrytu.
- Všetci na palube musia mať vždy oblečenú záchrannú vestu alebo podobný prostriedok.
- Počas prevádzky vášho člna nepite alkoholické nápoje ani neužívajte lieky. Pasažieri musia byť tiež triezvi.
- Neprekračujte predpísaný maximálny počet osôb alebo zaťaženie.
- Zabezpečte, aby pasažieri vždy sedeli. Pri zmenách rýchlosti, v búrlivom počasí alebo počas prudkých obrátov si musia všetci pasažieri sadnúť na sedadlá alebo na podlahu.
- Jazdenie na prednej časti člna je zakázané. Jazdenie na prednej časti člna je vo väčšine oblastí nezákonné a extrémne nebezpečné. V prípade pádu osoby cez palubu sa táto osoba nachádza v trase lodnej skrutky.
- Budte obzvlášť ostražitý pri vjazde do doku. Ak sa ruky alebo nohy nachádzajú mimo čln, môže dôjsť k ich poraneniu.
- Udržujte dostatočnú vzdialenosť od plavcov alebo potápačov. Vždy sa vyhnite oblastiam, kde sú vo vode plavci/potápači.
- Budte veľmi ostražitý hlavne počas prevádzky v blízkosti pláží a miest, kde sa lode spúšťajú na vodu. Vlajka Alfa znamená blízkosť potápačov. MUSÍTE udržiavať bezpečnú vzdialenosť podľa miestnych predpisov (požadovaná vzdialenosť môže byť od 50 metrov do 90 metrov).
- Pri vysokých rýchlostiach sa vyhnite prudkým obrátom. Môžete vypadnúť z člna.
- Nemeňte smer plavby bez toho, aby ste informovali vašich pasažierov.
- Zabráňte kontaktu vzduchových komôr s ostrými predmety alebo s agresívnymi tekutinami (napr. kyselinami).
- Na palube člna nefajčite, hlavne počas plnenia paliva.
- Akékoľvek rozliate palivo musí byť zlikvidované v súlade s platnými nariadeniami a zákonmi.

#### **Starostlivosť a údržba**

Čln je vyrobený z vysokokvalitných materiálov a spĺňa požiadavky noriem ISO 6185. Zmena konštrukcie člna ohroziť vašu vlastnú bezpečnosť, bezpečnosť pasažierov a ukončí platnosť obmedzenej záruky.

Na dlhodobé udržanie vášho člna v dobrom stave stačí veľmi málo. Je možné ho skladovať v nafúknutom aj vo vyfúknutom stave. Ak čln nechávate vonku, tak ho zdvihnite zo zeme a neumiestňujte naň žiadne ťažké alebo ostré predmety. Ak má byť umiestnený na priamom slnku alebo pod padajúcim lístím či na daždi, tak ho prikryte nepremokavou plachtou. Neodporúčame čln zavesovať. Ak ho skladujete v prístenku, v pivnici alebo v garáži, tak vám odporúčame vybrať si chladné, suché miesto a zabezpečiť, aby bol čln pred uskladnením čistý a suchý, inak môže vzniknúť plieseň.

Používajte čo najmenej čistiacich prostriedkov, nevyliievajte použité čistiace prostriedky do vody a čln čistite na suchom mieste.

Po každej plavbe čln vyčistite, aby ste zabránili jeho poškodeniu pieskom, slanou vodou alebo vplyvmi slnečného žiarenia.

Väčšinu nečistôt je možné odstrániť záhradnou hadicou, hubkou a slabým mydlovým roztokom. Zabezpečte, aby bol čln pred uskladnením úplne suchý. Výrobok skladujte na suchom mieste s regulovanou teplotou od 0°C do 40°C.

### **Demontáž a skladovanie**

Najprv čln dôkladne vyčistite podľa pokynov uvedených v časti Starostlivosť a údržba. Otvorte všetky vzduchové ventily a čln úplne vyfúknite. Z člna vyberte celé príslušenstvo, ako sedadlá, držiaky prútov, pádla, vrecká na vybavenie a vrecko na batériu.

Preložte ľavé a pravé komory člna smerom do stredu člna. Pri skladaní člna nie je potrebné vyberať lamely. Tesne preložte prednú časť dvakrát smerom do stredu lode a počas toho vytlačujte zvyšný vzduch. To isté zopakujte so zadnou časťou. So zloženými protiľahlými stranami preložte jeden koniec cez druhý tak, ako sa zatvára kniha. Váš čln je pripravený na uskladnenie. Čln zložte voľne, aby nevznikali ostré záhyby, rohy a prehyby, ktoré by mohli čln poškodiť.

### **Odstraňovanie závad**

Ak sa vám zdá, že čln je trochu mäkký, nemusí to byť spôsobené unikáním vzduchu. Ak sa čln nafukoval napr. odpoľudnia pri teplote vzduchu 32°C, tak teplota vzduchu môže cez noc klesnúť na 25°C. Chladnejší vzduch vyvíja menší tlak na trup člna, takže na druhý deň sa môže zdať, že je mäkkší. Ak nedošlo k zmene teploty, tak je potrebné začať hľadať trhlinu:

- Čln si dôkladne prezrite zo vzdialenosti niekoľko krokov. Čln preklopte a zblízka si prezrite vonkajšiu časť. Všetky veľké trhliny by mali byť jasne zreteľné.
- Ak máte podozrenie, kde sa trhlina nachádza, tak použite roztok umývacieho prostriedku na riad a vodu v nádobe s rozprašovačom a tento roztok nastriekajte na podozrivé miesta. Na miestach s trhlinami sa budú vytvárať bublinky.
- Skontrolujte či ventily neprepúšťajú vzduch. Ak to je nutné, tak mydlovú vodu nastriekajte okolo ventilov a ich základní.

### **Opravy**

Neustále používanie člna môže občas spôsobiť vznik trhliny. Oprava väčšiny trhlín trvá iba niekoľko minút. K člnu sa dodáva súprava na opravy.

Najskôr zistite miesto trhliny, mydlová voda bude na mieste trhliny bublať. Oblasť okolo trhliny dôkladne vyčistite, aby ste odstránili všetky nečistoty alebo špinu.

Odstrihnete kus dostatočne veľkého materiálu tak, aby presahoval poškodené miesto približne o 1,5 cm. Zaoblite okraje a materiál položte na poškodené miesto. Pomocou ceruzky tesne obkreslite obrys záplaty. Na spodnú stranu záplaty a okolo opravovaného miesta naneste lepidlo. Na celé postihnuté miesto zľahka naneste lepidlo.

Záplatu položte na poškodené miesto a pevne stlačte. Na záplatu môžete položiť aj závažie a takto ju podržať na mieste. Opravované miesto nechajte schnúť 12 hodín. Po zaschnutí záplaty naneste lepidlo okolo jej hrán, čím ju utesníte (doba schnutia 4 hodiny).

**Distribútor:** REBIOP, s.r.o., SNP 51/2298, Zlaté Moravce